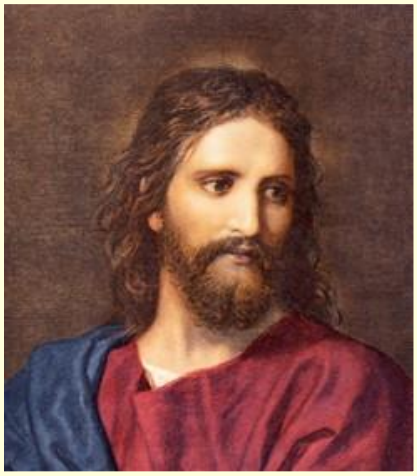
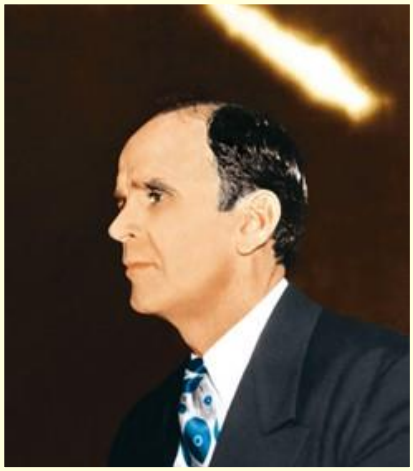


The Greatest Message that God has given

Le plus grand Message que Dieu a donné



GENESIS 4:4	GENÈSE 4.4
4 And Abel, he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And the LORD had respect unto Abel and to his offering:	**4** et Abel, de son côté, en fit une des premiers-nés de son troupeau et de leur graisse. L'Éternel porta un regard favorable sur Abel et sur son offrande;

GENESIS 25:27-34	GENÈSE 25.27-34
27 And the boys grew: and Esau was a cunning hunter, a man of the field; and Jacob was a plain man, dwelling in tents.	**27** Ces enfants grandirent. Ésaü devint un habile chasseur, un homme des champs; mais Jacob fut un homme tranquille, qui restait sous les tentes.
28 And Isaac loved Esau, because he did eat of his venison: but Rebekah loved Jacob.	**28** Isaac aimait Ésaü, parce qu'il mangeait du gibier; et Rébecca aimait Jacob.

29 And Jacob sod pottage: and Esau came from the field, and he was faint:

30 And Esau said to Jacob, Feed me, I pray thee, with that same red pottage; for I am faint: therefore was his name called Edom.

31 And Jacob said, Sell me this day thy birthright.

32 And Esau said, Behold, I am at the point to die: and what profit shall this birthright do to me?

33 And Jacob said, Swear to me this day; and he sware unto him: and he sold his birthright unto Jacob.

34 Then Jacob gave Esau bread and pottage of lentiles; and he did eat and drink, and rose up, and went his way: thus Esau despised his birthright.

29 Comme Jacob faisait cuire un potage, Ésaü revint des champs, accablé de fatigue.

30 Et Ésaü dit à Jacob : Laisse-moi, je te prie, manger de ce roux, de ce roux-là, car je suis fatigué. C'est pour cela qu'on a donné à Ésaü le nom d'Édom.

31 Jacob dit : Vends-moi aujourd'hui ton droit d'aînesse.

32 Ésaü répondit : Voici, je m'en vais mourir; à quoi me sert ce droit d'aînesse?

33 Et Jacob dit : Jure-le-moi d'abord. Il le lui jura, et il vendit son droit d'aînesse à Jacob.

34 Alors Jacob donna à Ésaü du pain et du potage de lentilles. Il mangea et but, puis se leva et s'en alla. C'est ainsi qu'Ésaü méprisa le droit d'aînesse.

NUMBERS 11:4-6

4 And the mixt multitude that was among them fell a lusting: and the children of Israel also wept again, and said, Who shall give us flesh to eat?

NOMBRES 11.4-6

4 Le ramassis de gens qui se trouvaient au milieu d'Israël fut saisi de convoitise; et même les enfants d'Israël recommencèrent à pleurer et dirent : Qui nous donnera de

5 We remember the fish, which we did eat in Egypt freely; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlick:

6 But now our soul is dried away: there is nothing at all, beside this manna, before our eyes.

la viande à manger?

5 Nous nous souvenons des poissons que nous mangions en Égypte, et qui ne nous coûtaient rien, des concombres, des melons, des poireaux, des oignons et des aulx.

6 Maintenant, notre âme est desséchée : plus rien! Nos yeux ne voient que de la manne.

I SAMUEL 8:4-7

4 Then all the elders of Israel gathered themselves together, and came to Samuel unto Ramah,

5 And said unto him, Behold, thou art old, and thy sons walk not in thy ways: now make us a king to judge us like all the nations.

6 But the thing displeased Samuel, when they said, Give us a king to judge us. And Samuel prayed unto the LORD.

7 And the LORD said unto Samuel, Hearken unto the voice of the people in all that they say unto thee: for they have not rejected thee, but they have rejected me, that I should not reign over them.

I SAMUEL 8.4-7

4 Tous les anciens d'Israël s'assemblèrent, et vinrent auprès de Samuel à Rama.

5 Ils lui dirent : Voici, tu es vieux, et tes fils ne marchent point sur tes traces; maintenant, établis sur nous un roi pour nous juger, comme il y en a chez toutes les nations.

6 Samuel vit avec déplaisir qu'ils disaient : Donne-nous un roi pour nous juger. Et Samuel pria l'Éternel.

7 L'Éternel dit à Samuel : Écoute la voix du peuple dans tout ce qu'il te dira; car ce n'est pas toi qu'ils rejettent, c'est moi qu'ils rejettent, afin que je ne règne plus sur eux.

JOHN 5:39	JEAN 5.39
39 *Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.*	39 *Sondez les écritures, car vous, vous estimez avoir en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent témoignage de moi,*

ACTS 17:11-12	ACTES 17.11-12
11 These were more noble than those in Thessalonica, in that they received the word with all readiness of mind, and searched the scriptures daily, whether those things were so.	11 Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles que ceux de Thessalonique; ils reçurent la parole avec beaucoup d'empressement, et ils examinaient chaque jour les Écritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact.

I THESSALONIANS 5:21-23	I THESSALONICIENS 5.21-23
21 Prove all things; hold fast that which is good. 22 Abstain from all appearance of evil. 23 And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.	21 éprouvez toutes choses, retenez ce qui est bon. 22 Abstenez-vous de toute forme de mal. 23 Or le Dieu de paix lui-même vous sanctifie entièrement ; et que votre esprit, et votre âme, et votre corps tout entiers, soient conservés sans reproche en la venue de notre Seigneur Jésus-Christ.

HEBREWS 11:4	HÉBREUX 11.4
4 By faith Abel offered unto God a more excellent sacrifice than Cain, by which he obtained witness that he was righteous, God testifying of his gifts: and by it he being dead yet speaketh.	**4** C'est par la foi qu'Abel offrit à Dieu un sacrifice plus excellent que celui de Caïn; c'est par elle qu'il fut déclaré juste, Dieu approuvant ses offrandes; et c'est par elle qu'il parle encore, quoique mort.

HEBREWS 12:16-17	HÉBREUX 12.15-17
15 Looking diligently lest any man fail of the grace of God; lest any root of bitterness springing up trouble you, and thereby many be defiled; **16** Lest there be any fornicator, or profane person, as Esau, who for one morsel of meat sold his birthright. **17** For ye know how that afterward, when he would have inherited the blessing, he was rejected: for he found no place of repentance, though he sought it carefully with tears.	**15** Veillez à ce que nul ne se prive de la grâce de Dieu ; à ce qu'aucune racine d'amertume, poussant des rejetons, ne produise du trouble, et que plusieurs n'en soient infectés ; **16** à ce qu'il n'y ait ni impudique, ni profane comme Ésaü, qui pour un mets vendit son droit d'aînesse. **17** Vous savez que, plus tard, voulant obtenir la bénédiction, il fut rejeté, quoiqu'il la sollicitât avec larmes; car son repentir ne put avoir aucun effet.

63-0901E Desperations – Jeffersonville IN

9 This morning, the message this morning was, to me, the highlights Message of my entire ministry; this morning, see, a highlight Message of my entire ministry. Someday I'll tell you how it come about. And I know that everything has worked for months and months and months, up to that one Message, moving up to come to that place. That was the capping-off time of it, you see. And it's a…

10 Now I'm sure, or hope, that you got what the Token meant. See? The Token is the sign that the Blood has been applied. That, the price that's been asked, required of God, Jesus paid that price by shedding His Own Blood. He did that. Then, from His life came the Holy Spirit. And when the Blood is applied to you, the Holy Spirit is a Token that your price is paid; God has received you, and that's the Token. Remember, that is the Token. Now, there is many people who doesn't, they—they don't know what that Token is, see. And

63-0901E Une question de vie ou de mort – Jeffersonville IN

9 Ce matin, le message de ce matin a été, pour moi, le Message le plus marquant de tout mon ministère; ce matin, voyez-vous, c'était un Message, le plus marquant de tout mon ministère. Un jour, je vous raconterai comment cela est venu. Je sais que depuis des mois, et des mois et des mois, tous les éléments ont convergé pour aboutir à ce Message-là, pour en arriver là. C'était le moment du couronnement de tout cela, voyez-vous. Et c'est...

10 Bon, je suis sûr, enfin j'espère, que vous avez saisi ce que signifie le Signe. Voyez? Le Signe est l'indication que le Sang a été appliqué. Le prix qui était demandé, exigé par Dieu, Jésus a payé ce prix en versant Son propre Sang. Il a accompli cela. Ensuite, de Sa vie est sorti le Saint-Esprit. Et quand le Sang a été appliqué sur vous, le Saint-Esprit est un Signe qui indique que, pour vous, le prix a été payé; Dieu vous a accepté, et le Signe, c'est cela. Souvenez-vous : le Signe, c'est cela. Or, il y a bien des gens qui ne, qui—qui ne savent pas ce qu'est ce Signe,

you have to make it like that nobody knows it, see, so that all of them will get it.

voyez. Et il faut présenter la chose comme si personne ne le savait, voyez, afin que tous saisissent.

63-0901E Desperations – Jeffersonville IN

12 There is many that won't be healed, see, many won't be healed. They just can't, they can't grasp it. They don't know what it is. Many will be. But we preach it that it's for everybody, because we don't know who that person is; we just don't know. But that is a whosoever, but some people just can't grasp that faith.

13 Now, and same thing about this Token. The Token, we have talked to the Token all the way along, but now is the manifestation of the Token. See?

63-0901E Une question de vie ou de mort – Jeffersonville IN

12 Beaucoup de gens ne seront pas guéris, voyez, beaucoup ne seront pas guéris. Ils ne le peuvent tout simplement pas, ils ne peuvent pas s'emparer de cela — ils ne savent pas ce que c'est. Beaucoup le seront. Mais, bon, nous prêchons que c'est pour tout le monde, parce que nous ne savons pas qui est la personne concernée; nous ne savons vraiment pas. Mais donc, c'est pour quiconque, seulement voilà, certains ne peuvent tout simplement pas s'emparer de la foi qu'il faut.

13 Bon, et c'est la même chose pour le Signe. Le Signe, nous nous adressons au Signe depuis toujours, mais maintenant, c'est la manifestation du Signe. Voyez?

63-0901E Desperations – Jeffersonville IN

17 Then, the Life that was in Christ is the Holy Ghost, not the third Person; but the same Person, in the form of the Holy

63-0901E Une question de vie ou de mort – Jeffersonville IN

17 Donc, la Vie qui était en Christ, c'est le Saint-Esprit; ce n'est pas la troisième Personne, mais la même Personne sous la forme du Saint-

Spirit, coming upon you, as a Token that your life and your fare is paid, you have been accepted. Until that token comes, you're not permitted on the highway, you're not permitted on the…in the—the bus line; you're not permitted to go in until you can present this token, and that token is your fare. And now It shows that the Blood has been shed and been applied to you, the price has been applied to you, and you have the Token that the Blood is applied to you and you're accepted. Get it now? Oh, my! Oh!

18 Now—now, just not no certain evidence. See? You say, "Brother Branham," I feel it in your minds, you see, "why will I know?"

Look, what were you, and what are you? There is how you know. See? What was you before this Token was applied? What are you after It's applied? What was your desires before, and what is your desires after? Then you know whether the Token is applied or not. And these other things just automatically go with That. See?

Esprit, qui vient sur vous, comme Signe indiquant que votre vie, que le prix de votre passage a été payé : vous avez été accepté. Tant que ce signe n'est pas venu, vous n'avez pas accès à l'autoroute, vous n'avez pas accès au...à la—la ligne d'autobus; l'accès vous est interdit, tant que vous ne pouvez pas présenter ce signe, et ce signe, c'est le prix de votre passage. Et c'est Ce qui montre que le Sang a été versé et appliqué sur vous, que le prix a été appliqué sur vous, et vous avez là le Signe qui indique que le Sang a été appliqué sur vous et que vous avez été accepté. Vous saisissez maintenant? Oh! la la! Oh!

18 Mais—mais, bon, sans aucune preuve particulière. Voyez? Vous dites : "Frère Branham," je perçois ce que vous avez à l'esprit, voyez-vous, "comment le saurai-je?"

Regardez : qu'est-ce que vous étiez, et qu'est-ce que vous êtes? C'est comme ça que vous le saurez. Voyez? Qu'est-ce que vous étiez avant que ce Signe ait été appliqué? Qu'est-ce que vous êtes après qu'Il a été appliqué? Quels étaient vos désirs avant, et quels sont vos désirs après? C'est ce qui vous fera savoir si le Signe a été appliqué ou non. Et ces autres choses accompagnent automatiquement Cela. Voyez?

63-0901M TOKEN – JEFFERSONVILLE IN

251 Notice, they were not just yet come together to talk about the message. They come together to apply the blood, to apply the token.

252 That's what you must do. Pastor Neville, and to this congregation, trustees, deacons, to you brethren, it's time that we laid aside all the foolishness of the world, time we laid aside everything else. We've seen enough now, till we are positive, sure. And the Token must be applied. Without It, you're going to perish; you must perish, that's the only thing.

253 Oh, don't come together, say, "I believe It." Get beneath It, get into It! [A public short-wave transmission interference is heard—Ed.] How do it? "By one Spirit we're baptized into the Body of Jesus Christ." Everybody believe, with all your heart. See? He was not responsible for any out from beneath It.

63-0901M LE SIGNE – JEFFERSONVILLE IN

251 Remarquez, ils ne s'étaient pas assemblés simplement pour parler ensemble du message. Ils s'étaient assemblés pour appliquer le sang, pour appliquer le signe.

252 C'est ce que vous devez faire. Pasteur Neville, et vous tous, de cette assemblée, les administrateurs, les diacres, vous, les frères, il est temps pour nous de mettre de côté toute la folie du monde, de mettre de côté tout le reste. Nous avons vu assez de choses maintenant, pour être absolument sûrs. Le Signe doit être appliqué. Sans Lui, vous périrez; vous périrez, c'est inévitable.

253 Oh, ne vous contentez pas de vous réunir, en disant : "J'Y crois!" Mettez-vous dessous, entrez-Y! [On entend ici de l'interférence radio.—N.D.É.] Comment faire cela? "D'un seul Esprit nous sommes baptisés, pour former le Corps de Jésus-Christ." Que chacun croie de tout son cœur. Voyez? Il n'était pas responsable de quiconque ne se trouvait pas sous le Signe.

53-0325 Israel And The Church [1] – Jeffersonville IN

146 And God had Abraham circumcised, in confirmation of his faith. And what was it? What is the Holy Ghost? Somebody tell me what the Holy Ghost is for? It's a sign. Is that right? What was circumcision? A sign. Is that right? A sign. God give a sign that He had accepted Abraham, for circumcision.

147 And when you say, "I believe God, I believe Jesus Christ," then God gives you the baptism of the Holy Ghost, as a sign that He's accepted your faith. Hallelujah! And then you're sealed in the Kingdom of God; not till the next revival, but until the day of your redemption. Ephesians 4:30, "Grieve not the Holy Spirit of God whereby you're sealed until the day of your redemption." There you are.

53-0325 Israël et l'Église [1] – Jeffersonville IN

146 Et Dieu a fait circoncire Abraham, comme confirmation de sa foi. Et qu'est-ce que c'était? Qu'est-ce que le Saint-Esprit? Quelqu'un peut-il me dire à quoi sert le Saint-Esprit? C'est un signe. Pas vrai? La circoncision, qu'est-ce que c'était? Un signe. Pas vrai? Un signe. Dieu a donné un signe qu'Il avait accepté Abraham : la circoncision.

147 Et quand vous dites : "Je crois à Dieu, je crois à Jésus-Christ", Dieu vous donne ensuite le baptême du Saint-Esprit, comme signe qu'Il a accepté votre foi. Alléluia! Et là vous êtes scellé dans le Royaume de Dieu; pas jusqu'au prochain réveil, mais jusqu'au jour de votre rédemption. Éphésiens 4.30 : "N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés jusqu'au jour de votre rédemption." Voilà, c'est ça.

53-1201 God's Provided Way – West Palm Beach FL

And that Blood was shed for us, and we've got to accept that.

43 And then, just by accepting it won't only do, God's got to vindicate back that He has

53-1201 La Voie pourvue par Dieu – West Palm Beach FL

Ce Sang a été versé pour nous, et nous devons l'accepter.

43 Mais juste l'accepter, ça ne suffira pas, Dieu doit venir confirmer qu'Il vous a accepté. Voilà le point.

accepted you. That's the thing. You can accept Him, but then if He accepts you. Stay right there until He does accept you. And then when He does, He seals you into His Kingdom by the baptism of the Holy Spirit. Then you have, you're secured until the Day of redemption. That's right.

44 "Grieve not the Holy Spirit of God, whereby you're sealed," until the next revival, no, uh-uh, "until the Day of redemption." Is that right? There's no ups and downs, ins and outs, you really get into God, if you're really in Him; not just impersonating something, but you're really in Christ; your one alternative, your whole heart's sold out, every bridge is burnt behind you, and you got your affections set on things which are above, and you run the race with patience that's set before you. Amen.

Vous pouvez L'accepter, mais reste à savoir si Lui, Il vous accepte. Restez là jusqu'à ce qu'Il vous accepte. Et, quand Il vous accepte, Il vous scelle dans Son Royaume par le baptême du Saint-Esprit. Alors vous avez, vous êtes en sécurité jusqu'au Jour de la rédemption. C'est exact.

44 "N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés", jusqu'au prochain réveil, non, non-non, "jusqu'au Jour de la rédemption." Pas vrai? Pas question de hauts et de bas, d'être en dedans et en dehors : vous entrez réellement en Dieu. Si vous êtes réellement en Lui, que ce n'est pas une imitation, mais que vous êtes réellement en Christ, alors vous avez un seul objectif, votre cœur est tout entier à Lui, tous les ponts ont été brûlés derrière vous, et vous êtes attachés aux choses d'en haut, vous courez avec persévérance dans la carrière qui vous est ouverte. Amen.

62-1014E A GUIDE – JEFFERSONVILLE IN

103 Peter was led to say, on Acts 2:38, how to receive the Holy Ghost, he said, "Repent, every one of you, then be baptized in the Name of Jesus Christ for remission of your sins,

62-1014E UN GUIDE – JEFFERSONVILLE IN

103 Pierre a été conduit à dire, dans Actes 2.38, comment recevoir le Saint-Esprit; il a dit : "Repentez-vous, chacun de vous, ensuite soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ pour la rémission de vos péchés, et ensuite le Guide

and then the Guide will take you from there on." Yeah, that's the thing to do. First, repent of your sins, your unbelief, that you've disbelieved these things. Repent, and then be baptized, and then the Guide will take you from there on. See, that's your duty. It's your duty to repent. It's your duty to be baptized. Then it's the Guide's duty to take you from there on, lead you from virtue to knowledge, to temperance, to patience, to godliness, and to brotherly love, and the Holy Ghost seals you. See? Then you're a full stature of God, a real man of God, a real woman of God, anchored away in Christ. I love that, that anchored away in Christ.

s'occupera de vous pour le reste du chemin." Oui, c'est ça qu'il faut faire. D'abord, repentez-vous de vos péchés, de votre incrédulité, de n'avoir pas cru ces choses. Repentez-vous, ensuite soyez baptisés, et ensuite le Guide s'occupera de vous pour le reste du chemin. Voyez-vous, c'est votre devoir. C'est votre devoir de vous repentir. C'est votre devoir d'être baptisés. Ensuite c'est le devoir du Guide de s'occuper de vous pour le reste du chemin, de vous conduire de la vertu à la connaissance, à la tempérance, à la patience, à la piété, et à l'amour fraternel, et le Saint-Esprit vous scelle. Voyez? Alors vous êtes à la pleine stature de Dieu, un vrai homme de Dieu, une vraie femme de Dieu, bien ancrés en Christ. J'aime ça : bien ancrés en Christ.

59-1001 What Went Ye Out To See? – Utica IN

45 If his Message was so stunting, of then, that It shook the regions, let's see what he preached. The first thing he preached was repentance to all.

46 And repentance always blinds the eyes of the unbeliever, or the church member. The church member feels that he has nothing

59-1001 Qu'êtes-vous allés voir? – Jeffersonville IN

45 Si son Message, à cette époque-là, était si percutant qu'Il a secoué les contrées, voyons ce qu'il a prêché. La première chose qu'il a prêchée, c'est la repentance pour tous.

46 Et la repentance aveugle toujours les yeux de l'incroyant, ou du membre d'église. Le membre

to repent of. And when that person, or persons, get to that place where you think you've got nothing to repent of, you're in a more serious condition, though being a—a—a member of the church, you're in a more serious condition than the sinner on the street.

47 For, the Scripture said, over in the Book of Revelations, talking about the church, said, "She was naked, wretched, miserable, and blind, and didn't know it."

48 Now, if a man was on the street, and was blind, that would be horrible. If he was poor, would be horrible. Naked; horrible. But, not knowing it, that's the miserable part. And there's people, today, that claim to be Christians, that belong to church, that doesn't know that they need repentance. And to tell someone that, it stirs them up.

d'église pense qu'il n'a pas lieu de se repentir. Et quand cette personne-là, ou ces personnes-là arrivent au point de penser qu'elles n'ont pas lieu de se repentir, là elles sont dans un état plus grave, bien qu'étant un—un—un membre de l'église, elles sont dans un état plus grave que le pécheur qui est dans la rue.

47 En effet, l'Écriture dit, dans le Livre de l'Apocalypse, en parlant de l'église, dit "qu'elle était nue, malheureuse, misérable et aveugle, et qu'elle ne le savait pas".

48 Bon, si un homme était dans la rue et qu'il était aveugle, ce serait terrible. S'il était pauvre, ce serait terrible. Nu — terrible. Mais ne pas le savoir, c'est ça qui est misérable. Et il y a des gens aujourd'hui, qui prétendent être Chrétiens, qui sont des membres d'église, et qui ne savent pas qu'ils ont besoin de se repentir. Et quand on le leur dit, ça les irrite.

54-0103M Questions and Answers – Jeffersonville IN

48 I don't know whether they got a…on backsliding, I thought, "I wish somebody would go to…have to ask me that." But on backsliding, remember, you backslide every day, no way at

54-0103M Questions et réponses – Jeffersonville IN

48 Je ne sais pas si quelqu'un en a mis une... sur le fait de rétrograder, je me suis dit : "J'aimerais bien que quelqu'un me pose—pose la question." Mais rétrograder : souvenez-vous, vous rétrogradez chaque jour, il n'y a

all for you keep out of it. All right. But you backslide to the people at church, but not before God. See? You backslide on Christ, but you don't on God, 'cause, if you would, when you sin, you're gone. But you're constantly falling. Paul had to die every day. Is that right? He had to die every day, repent every day, and just constantly repenting all the time. See? And if Paul had to do that, then I'm going to have to, too. Aren't you? That's right.

pas moyen d'éviter ça. Bien. Par contre, c'est aux yeux des gens de l'église que vous rétrogradez, mais pas devant Dieu. Voyez? Vous rétrogradez vis-à-vis de Christ, mais pas vis-à-vis de Dieu, parce que si vous le faisiez, quand vous péchez, vous êtes fichu. Mais vous tombez continuellement. Paul, il lui fallait mourir chaque jour. Pas vrai? Il lui fallait mourir chaque jour, se repentir chaque jour, il se repentait continuellement, tout le temps. Voyez? Et si Paul, il lui fallait faire ça, alors moi aussi, il me faudra le faire. Pas vous? C'est vrai.

51-1003 Believest Thou This? – New York NY

68 Take a woman come to the altar here, or a man, let them be ever so vile, they could scream and cry, and walk up and down the altar, saying, "God, forgive me, forgive me, forgive me," day in and out, day in and out, and they just keep pacing. "Lord, I've repented. I've done everything I can do." They'll keep pacing until the hour, when in their hearts they believe it and then confess it. And when they confess it, He goes to work on it. And He cannot intercede for you until

51-1003 Crois-tu cela? – New York NY

68 Prenez une femme qui s'avance ici, devant l'autel, ou un homme, des êtres vils au possible : ils auront beau pousser des cris et pleurer, marcher de long en large devant l'autel, en disant : "Ô Dieu, pardonne-moi, pardonne-moi, pardonne-moi", jour après jour, jour après jour, continuer à faire les cent pas. "Seigneur, je me suis repenti. J'ai fait tout ce que j'ai pu." Ils continueront à faire les cent pas, jusqu'à l'heure où ils le croiront dans leur cœur, et où ils le confesseront. Et quand ils le confesseront, Il se mettra à agir selon cette confession. Il ne peut pas intercéder en votre faveur, tant que vous n'avez pas

first you confess that it's already done by faith; for He is the High priest of your confession. Amen. Whew. I feel pretty good.

d'abord confessé que c'est déjà fait, par la foi; car Il est le Souverain Sacrificateur de votre confession. Amen. Fiou. Je me sens très bien.

63-0321 The Fourth Seal – Jeffersonville IN

73 Now look. Now, Jesus told them, Luke 24:49, "Behold, I send the promise of My Father upon you; but you go up to Jerusalem and wait until." What was the promise of the Father? Joel 2:28, why, we find out, He's going to "pour out the Spirit." In Isaiah 28:19, how there would be "stammering lips, and other tongues," and all these things.

74 They went up there. And as we went through it, maybe one said, "Well, I believe we waited long enough. Let's just accept it by faith." That was a good Baptist doctrine, but it didn't work with them brothers.

75 So then, the first thing you know, it had to become a reality. And they waited on their ministry, for the Word to be vindicated. And when you come to seek the Holy Spirit, you do the same.

76 Yes, you can accept it by faith. You have to accept Christ

63-0321 Le Quatrième Sceau – Jeffersonville IN

73 Maintenant, regardez. Maintenant, Jésus leur a dit, Luc 24.49 : "Voici, Je vous envoie la promesse de Mon Père; mais montez à Jérusalem, et attendez jusqu'à ce que." La promesse du Père, c'était quoi? Dans Joël 2.28, eh bien, on voit qu'Il va "répandre l'Esprit". Dans Ésaïe 28.19, qu'il y aurait "des lèvres balbutiantes et d'autres langues", et toutes ces choses.

74 Ils sont montés. Et, comme nous l'avons vu, peut-être que l'un d'eux a dit : "Eh bien, je crois que ça fait assez longtemps qu'on attend. Acceptons-le donc par la foi." C'était une bonne doctrine baptiste, mais ça n'a pas marché avec ces frères-là.

75 Donc, à un moment donné, il fallait que ça devienne une réalité. Et, pour leur ministère, ils ont attendu que la Parole soit confirmée. Et, quand vous venez chercher le Saint-Esprit, faites la même chose.

76 Oui, vous pouvez L'accepter par la foi. Vous devez accepter Christ par la

by faith. That's exactly right. And you accept the Holy Spirit by faith; but then let the Holy Spirit come and give the circumcision, as a witness that He has accepted your faith, you see. Then, see, "Abraham believed God, and it was imputed to him for righteousness." But God give him the sign of circumcision, as a confirmation He had accepted his faith.

77 So that's the same thing we must do. We must wait on the Holy Spirit till It's done something; not necessarily 'cause we spoke in tongues, not because we've danced, or we got emotional, we shouted. Until we were changed; until something actually happened! I don't care what form it comes in. Just so it happened, that's the main thing. See?

78 And I believe that speaking in tongues and all these other things are all right, but just that in itself won't work. And you know it won't work. So, it doesn't do it.

79 I've seen witches speak in tongues, seen wizards speak in tongues and dance in the spirit. Sure. Lay a pencil down and it write in unknown tongues. And somebody interpret it, that's

foi. C'est tout à fait juste. Et vous acceptez le Saint-Esprit par la foi; mais, après, laissez le Saint-Esprit venir appliquer la circoncision, en témoignage de ce qu'Il a accepté votre foi, vous voyez. Alors, vous voyez : "Abraham a cru Dieu, et cela lui fut imputé à justice." Mais Dieu lui a donné le signe de la circoncision, comme confirmation de ce qu'Il avait accepté sa foi.

77 Donc nous devons faire la même chose. Nous devons nous attendre au Saint-Esprit, jusqu'à ce qu'Il ait fait quelque chose; pas forcément parce qu'on a parlé en langues, ou parce qu'on a dansé, ou qu'on a été saisi d'émotion, qu'on a crié. Jusqu'à ce qu'on ait été changé; jusqu'à ce qu'il se soit vraiment passé quelque chose! Peu importe sous quelle forme ça vient. Pourvu qu'il se soit passé quelque chose, voilà l'essentiel. Voyez?

78 Et je crois que le parler en langues et toutes ces autres choses, c'est très bien, mais ça, tout seul, ça ne marchera pas. Et vous le savez, que ça ne marchera pas. Donc, ça ne fait pas l'affaire.

79 J'ai vu des sorcières parler en langues, j'ai vu des sorciers parler en langues et danser par l'esprit. Certainement. Ils posaient par terre un crayon qui se mettait à écrire dans des langues inconnues. Quelqu'un

right, and tell the truth. That's right. Wrote just exactly what had happened, and it was just exactly that way. See them throw dust on their head, and cut themselves with knives, and cover it all over with the blood of a wildebeest or something, and—and, sure, see, and call on the devil. So, you see, that don't…

80 Speak in tongues doesn't do it. "Though I speak with tongue of men and Angels, and have not charity, it profit me nothing. See, though I could do it!" See? So those things doesn't mean that you have the Holy Spirit.

81 But when He, the Person, the—the immortal Spirit of Christ becomes your personal Saviour, and changes you, and throws your views right straight into Calvary and to this Word, something has happened. Yes, sir. Something has happened. No one will have to tell you about it. You'll know it when it happens.

interprétait ça, c'est vrai, et il disait la vérité. C'est vrai. Ce qui était écrit, c'était précisément ce qui s'était passé, ça correspondait très précisément. Je les ai vus se lancer de la poussière sur la tête, se taillader avec des couteaux, et couvrir ça avec du sang de gnou, ou quelque chose, et—et, certainement, voyez-vous, et invoquer le diable. Alors, vous voyez, ça, ça ne...

80 Parler en langues, ça ne suffit pas. "Quand je parlerais les langues des hommes et des Anges, si je n'ai pas la charité, cela ne me sert de rien. Voyez-vous, bien que je puisse le faire!" Voyez? Donc, ces choses-là, ça ne veut pas dire que vous avez le Saint-Esprit.

81 Mais quand Lui, la Personne, le—l'Esprit immortel de Christ, devient votre Sauveur personnel, et qu'Il vous change, et que tout ce que vous voyez, c'est le Calvaire et cette Parole, alors il s'est passé quelque chose. Oui monsieur. Il s'est passé quelque chose. Personne n'aura besoin de vous le dire. Quand ça arrivera, vous le saurez.

61-0108 Revelation, Chapter Four, Part III – Jeffersonville IN

9 And the little church, I admonish you in the Name of

61-0108 Apocalypse, chapitre quatre, 3e partie – Jeffersonville IN

9 Et, petite église, je vous exhorte, au Nom du Seigneur Jésus, de croître

the Lord Jesus to grow in the grace of God, hold yourself steady and look towards Calvary all the time, taking all the roots of bitterness out of your heart and soul, that God might use you at any time. If you ever feel to do something, or a revelation or something comes to you strangely, something warningly or something, be careful! Satan is as sly and slick as he can be. See? Put it with the Word of God and consult your pastor. See?

dans la grâce de Dieu, de demeurer fermes et de regarder constamment en direction du Calvaire, d'ôter toute racine d'amertume de votre cœur et de votre âme, afin que Dieu puisse vous utiliser à tout moment. Si jamais vous avez à cœur de faire quelque chose, ou si vous avez une révélation ou si quelque chose d'inhabituel vous vient à l'esprit, un avertissement ou quelque chose de ce genre, soyez prudents! Satan est sournois et rusé au possible. Voyez? Passez cela au crible de la Parole de Dieu et consultez votre pasteur. Voyez?

63-0421 Victory Day – Sierra Vista AZ

36 And his jealous brother, being jealous of him, slew righteous Abel. And that same reason has, just about, caused the shedding of all human blood upon the face of the earth. And the old earth is certainly soaked with it, of all across the world, human blood. We… There's a reason for that. There is some reason that they would be, that this human blood was shed. And we find that the first reason was because of jealousy, that—that Cain was jealous of Abel because that God accepted Abel's sacrifice. And Hebrews 11 tells us that—that—that, "Abel offered unto God

63-0421 Jour de Victoire – Sierra Vista AZ

36 Et son frère, jaloux, étant jaloux de lui, a tué Abel le juste. Et c'est cette même raison, presque toujours, qui a fait couler tout le sang humain sur la surface de la terre. Et, tout autour du monde, cette vieille terre est, sans aucun doute, imprégnée de sang humain. Nous… Il y a une raison à cela. Il y a une raison pour laquelle ils, que ce sang humain a été versé. Nous voyons que la première raison, c'était à cause de la jalousie, Caïn était jaloux d'Abel parce que Dieu avait accepté le sacrifice d'Abel. Et Hébreux 11 nous dit que—que—que "Abel offrit à Dieu un sacrifice plus

a more excellent sacrifice than that of Cain, and God testifying by it." And Cain, course, being jealous of this, because his sacrifice was rejected, and Abel's accepted. And Abel did this by faith. The Bible said that he did this "by faith."

37 Seeing that—that, the two boys trying to find favor with God, to come back, because they know that they were just fresh from the garden of Life. And they had fell, on the other side, by the transgression of their parents, had made them subjects to death; just like we all stand, this morning, subjects to death. And they wanted to know how to get back into that place where they could find Life again. And, in doing so, they—they were trying to find favor with God.

38 And Cain offered a beautiful sacrifice of flowers and the fruits of the field, or whatever it was he put upon the altar.

excellent que celui de Caïn, et que Dieu l'approuva." Et Caïn, bien sûr, est devenu jaloux, voyant son sacrifice rejeté et celui d'Abel accepté. Abel a fait cela par la foi. La Bible dit qu'il a fait cela "par la foi".

37 Nous voyons que—que les deux garçons essayaient de trouver grâce auprès de Dieu pour pouvoir revenir là, parce qu'ils savaient qu'ils venaient tout juste de sortir du jardin de la Vie. Ils étaient donc tombés là, de l'autre côté, par la transgression de leurs parents, qui les avaient assujettis à la mort, comme nous le sommes tous, ce matin, assujettis à la mort. Et ils voulaient savoir comment retourner à cet endroit où ils pourraient retrouver la Vie. Et, en faisant cela, ils—ils essayaient de trouver grâce auprès de Dieu.

38 Caïn a alors offert un magnifique sacrifice de fleurs et des fruits des champs, ou ce qu'il a mis sur l'autel.

65-0718M Trying To Do God A Service Without Being The Will Of God – Jeffersonville IN

67 So these men looked upon it in a natural sense, "It belongs to us." But, you see, they didn't find the Word and will of God.

65-0718M Essayer de rendre un service à Dieu sans que cela soit la volonté de Dieu – Jeffersonville IN

67 Ainsi, ces hommes regardèrent cela du côté naturel : "Cela nous appartient." Mais, voyez-vous, ils ne recherchèrent pas la Parole ni la volonté de Dieu.

68 Then Micaiah come down, and he had a vision. He examined, first, you notice. Said, "Wait. Give me tonight. Let me find out, and tomorrow maybe I can answer you." He wasn't right quick, "THUS SAITH THE LORD," like, in agreeing with the other prophets. He said, "I'll only speak what God says."

And the next day, we find out, God told him what would happen. And it was absolutely contrary to the others. The whole school, it was contrary. And even one of them walked up and smacked him in the face, for it. But, see, he waited. Then when he did that, he compared his prophecy, his vision, with the written Word, and it was right with the Word.

68 Alors, Michée descendit et il eut une vision. Et il commença par l'examiner. L'avez-vous remarqué? Il dit : "Attendez. Donnez-moi cette nuit. Laissez-moi faire des recherches, et peut-être que demain je pourrai vous répondre." Il n'a pas dit rapidement : "AINSI DIT LE SEIGNEUR", comme s'il était d'accord avec les autres prophètes. Il dit : "J'annoncerai seulement ce que Dieu me dira."

Et nous voyons que, le jour suivant, Dieu lui avait dit ce qui arriverait. Et c'était absolument contraire aux autres. C'était contraire à l'école entière. Même l'un d'eux s'avança et le frappa sur la joue pour cela. Mais, voyez-vous, il attendit. Alors, en faisant cela, il compara sa prophétie, sa vision, avec la Parole écrite, et elles s'accordaient avec la Parole.

65-1127B Trying To Do God A Service Without It Being God's Will – Shreveport LA

159 Remember, but, him being king, and got the revelation, he overstepped his place. There was a prophet in the land by the name of Nathan, he was the one that was ordained to get the revelation. There's anything to be

65-1127B Essayer de rendre un service à Dieu, sans que ce soit la volonté de Dieu – Shreveport LA

159 Rappelez-vous, mais lui qui était roi et qui avait reçu cette révélation, il a dépassé ses attributions. Il y avait dans le pays un prophète qui s'appelait Nathan, c'est lui qui était destiné à recevoir la révélation. S'il y a quelque chose qui doit être

spoke, He said, “The Lord doeth nothing until He reveals it to His servants the prophet.” But, you see, David being king, with the anointing upon him… Now, is that the Scripture? Anointing upon him, and got a true revelation; but it was wrong: Because Nathan was the prophet of that age; and the revelation never come to Nathan; and when the revelation come to David, he never even consulted Nathan about it. He’s just going to go ahead and do what he wanted to do. Uh-huh.

annoncé, Il a dit : “Le Seigneur ne fait rien sans l’avoir révélé à Ses serviteurs les prophètes.” Mais, vous voyez, David, qui était roi et qui avait l’onction sur lui… Est-ce bien ce que dit l’Écriture? L’onction sur lui, et il a reçu une vraie révélation; mais c’était mal, parce que le prophète de cet âge-là, c’était Nathan, et cette révélation n’était pas venue à Nathan; et quand la révélation est venue à David, il n’a même pas consulté Nathan à ce sujet. Il va tout bonnement de l’avant, il fait ce qu’il s’était proposé de faire. Oui.

54-0509 The Invasion Of The United States – Jeffersonville IN

82 I think, today, what we need is more old-fashion, God-called ministers, raw, maybe not with much education, but will bring the people down to an altar, and there agonize. Not with a joy and laughing, and popping chewing gum, and put their name on a paper; but, brother, an old crying out and dying out, until men and women thoroughly repent from their sins and come close to God. Amen.

54-0509 L’invasion des États-Unis – Jeffersonville IN

82 Je pense que ce qu’il nous faut, aujourd’hui, c’est plus de ministres à l’ancienne mode, appelés de Dieu, qui ne mâcheront pas leurs mots, peut-être pas très instruits, mais qui feront venir les gens à un autel où ils seront profondément affligés. Non pas en se réjouissant, en rigolant, en faisant claquer des bulles de gomme, et en mettant leur nom sur un bout de papier; mais, frère, à la manière ancienne, en poussant des cris et en agonisant, que les hommes et les femmes en arrivent à se repentir entièrement de leurs péchés et à s’approcher de Dieu. Amen.

63-0114 A Trumpet Gives An Uncertain Sound – Phoenix AZ

273 Now, each one of you that come up here tonight, feeling that you had sin on your heart, now there's nothing you can do but believe That. The Holy… You accept *This* by faith. This is faith, that you accept. Jesus said, "No man can come to Me except My Father draws him first. And all that comes to Me," He will receive it. He can't do nothing else, because He promised it. See? Don't rest upon a sensation now. Rest upon His Word. See? The Word said so.

274 "He that heareth My Words and believeth on Him that sent Me, hath," present tense, "everlasting Life, and shall not come to the Judgment, but is passed from death to Life."
The Holy Spirit is an experience of being filled and endued with power for service. But confession and receiving Christ is to have faith and make your confession, and feel free that God has forgive you of your sins.

63-0114 Une trompette rend un son confus – Phoenix AZ

273 Eh bien, chacun de vous qui vous êtes avancés ici ce soir, avec sur votre cœur ce sentiment de péché, tout ce que vous avez à faire maintenant, c'est de croire Cela. Le Saint-… C'est par la foi qu'on accepte *Ceci*. Vous acceptez, c'est ça la foi. Jésus a dit : "Nul ne peut venir à Moi, si Mon Père ne l'attire premièrement. Et tous ceux qui viennent à Moi", Il les recevra. Il ne peut rien faire d'autre, parce que c'est ce qu'Il a promis. Voyez? Ne vous appuyez surtout pas sur une sensation. Appuyez-vous sur Sa Parole. Voyez? C'est la Parole qui le dit.

274 "Celui qui écoute Mes Paroles, et qui croit en Celui qui M'a envoyé, a", au présent, "la Vie éternelle, et ne viendra point en Jugement, mais il est passé de la mort à la Vie." Le Saint-Esprit, c'est une expérience du remplissage et du revêtement de la puissance pour le service. Mais confesser et recevoir Christ, c'est avoir la foi, vous faites votre confession, puis vous vous sentez libre, parce que Dieu vous a pardonné vos péchés.

63-0901M TOKEN – JEFFERSONVILLE IN

147 Now the Spirit is the Token. "You shall be filled with the Holy Ghost not many days hence." And when the Blood was shed, the Token was sent down on the Day of Pentecost, like a rushing, mighty wind.

148 That was the theme of every apostle. That was, "Have you received the Holy Ghost since you believed? Repent, every one of you, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of sins, and you shall receive this gift of the Holy Ghost, for it's a Token, amen, that you've passed from death unto Life." There you are.

63-0901M LE SIGNE – JEFFERSONVILLE IN

147 Maintenant l'Esprit est le Signe. "Vous serez remplis du Saint-Esprit dans peu de jours." Et quand le Sang a été répandu, alors le Signe a été envoyé, le jour de la Pentecôte, semblable à un vent impétueux.

148 Le thème de chacun des apôtres, c'était : "Avez-vous reçu le Saint-Esprit depuis que vous avez cru? Repentez-vous, chacun de vous, et soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ, pour le pardon de vos péchés; et vous recevrez ce don du Saint-Esprit, car c'est un Signe, amen, que vous êtes passés de la mort à la Vie." Voilà.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES, PAGE 355

"Be zealous and repent." Now this false church has zeal; make no mistake about that. Her zeal has literally been that of the Jews, John 2:17, "The zeal of thine house hath eaten Me up." But it is a wrong zeal. It is for the house of their own building. It is for their own creeds, dogmas,

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE, PAGE 347

"Aie du zèle, et repens-toi." Du zèle, cette fausse Église en a, ne vous y trompez pas. Son zèle est tout à fait semblable à celui des Juifs. Jean 2.17 : "Le zèle de ta maison Me dévore." Seulement, c'est un zèle mal placé. C'est un zèle pour la maison qu'eux-mêmes construisent. C'est un zèle pour leurs propres credos, dogmes, organisations, pour leur

organizations, their own righteousness. They have put the Word out for their own ideas. They deposed the Holy Ghost and made men into leaders. They have put aside Eternal Life as a Person, and make it good works, or even church conformity rather than good works.

But God is calling for another zeal. It is the zeal to cry "I AM WRONG." Now who is going to say that he is wrong? What is it that all these denominations are based upon? — the claim to originality, and that of God, — the claim that they are right. Now they ALL cannot be right. In fact NOT ONE of them is right. They are whited sepulchres, full of dead men's bones. They have no life. They have no vindication. God has never made Himself known in any organization. They say they are right because they are the ones that are saying it, but saying it does not make it so. They need the vindicated "Thus saith the Lord" of God, and they don't have it.

Now let me say this here. I don't believe that God is calling only to the false church to repent. In this verse He is talking to His elect. They have some repenting to do, too. Many of His

propre justice. Ils ont rejeté la Parole pour la remplacer par leurs propres idées. Ils ont déposé le Saint-Esprit et ils ont pris des hommes comme chefs. Ils ont mis de côté la Personne qui est la Vie Éternelle, et ils remplacent celle-ci par des bonnes œuvres, ou même, plutôt que par des bonnes œuvres, par un conformisme d'Église.

Mais Dieu demande un autre zèle que celui-là. Le zèle qui provoque ce cri : "J'AI TORT." Mais qui avouerait qu'il a tort? Sur quoi toutes ces dénominations sont-elles fondées? Sur la prétention d'être ceux de l'origine, d'être de Dieu, sur la prétention d'avoir raison. Seulement, elles ne peuvent pas TOUTES avoir raison. En fait, PAS UNE SEULE d'entre elles n'a raison. Elles sont des sépulcres blanchis, pleins d'ossements de morts. Elles n'ont pas de vie. Elles ne sont pas confirmées. Dieu ne S'est jamais fait connaître dans aucune organisation. Ils disent qu'ils ont raison parce que c'est eux qui le disent, mais il ne suffit pas de le dire pour que ce soit vrai. Il faut qu'ils aient l' "Ainsi dit le Seigneur", confirmé par Dieu, et ils ne l'ont pas.

Mais je vais vous dire ceci. Je ne crois pas que ce soit seulement à la fausse Église que Dieu dit de se repentir. Dans ce verset, Il parle à Ses élus. Eux aussi, ils doivent se repentir. Beaucoup de Ses enfants sont encore

children are still in those false churches. They are those of whom it speaks in Ephesians 5:14, "Awake thou that sleepest, and arise from the dead, and Christ shall give thee light." To be asleep is not to be dead. These are sleeping amongst the dead. They are out there in the dead denominations. They are floating along with them. God cries out, "WAKE UP! Repent of your folly." Here they are lending their influence, giving their time and their money, actually their very lives to these antichrist organizations, and all the while thinking it is all right. They need to repent. They must repent. They need to have a change of mind and turn toward truth.

dans ces fausses Églises. C'est d'eux dont il est question dans Éphésiens 5.14 : "Réveille-toi, toi qui dors, relève-toi d'entre les morts, et Christ t'éclairera." Dormir, ce n'est pas être mort. Ceux-ci dorment parmi les morts. Ils sont là-bas, dans les dénominations mortes. Ils se laissent flotter avec elles. Dieu crie : "RÉVEILLEZ-VOUS! Repentez-vous de votre folie." Ils sont là, en train de prêter leur influence, de donner leur temps et leur argent — en fait, leur vie même — à ces organisations antichrists, en croyant bien faire.
Il faut qu'ils se repentent. Ils doivent se repentir. Il faut qu'ils changent de pensée, et qu'ils se tournent vers la vérité.